





CZY JESTEŚ GOTOWY, ABY SIĘ ZAPISAĆ?

Wybierz opcję i zacznij.


 Wypełnij wniosek na stronie www.nystateofhealth.ny.gov.

 Zadzwoń do infolinii „Zdrowy Stan NY” (NY State of Health) pod nr 855-355-5777.

 Zadzwoń pod nr 311, aby znaleźć osobistego doradcę, takiego jak nawigatora, certyfikowanego doradcę ds. wniosków lub certyfikowanego doradcę ds. zapisów do ubezpieczeń w ramach rynku ubezpieczeń, który udzieli pomocy podczas zapisu. Pomoc osobista jest dostępna dla osób indywidualnych, rodzin, małych firm i ich pracowników.

 Skontaktuj się z Wydziałem Zdrowia miasta Nowy Jork w celu uzyskania doradcy osobistego. Przejdź na stronę nyc.gov/health/healthcoverage, aby znaleźć doradcę w pobliżu.

Odwiedź Biuro Medicaid Wydziału HRA miasta Nowy Jork. Przejdź na stronę nyc.gov/hra/healthcoverage, aby znaleźć placówkę w pobliżu.

 Pomoc jest dostępna w Twoim języku; wystarczy o nią poprosić.

Aby dowiedzieć się więcej na temat zakresu ubezpieczenia i opcji opieki w NYC, odwiedź Stowarzyszenie Ubezpieczeń Zdrowotnych NYC na stronie nyc.gov/hilink

NYC

Bill de Blasio
Mayor

**Human Resources
Administration**
Department of
Social Services

Steven Banks
Commissioner

**Department of
Health and Mental
Hygiene**

Mary T. Bassett, MD, MPH
Commissioner



nychra | nychealth



@nychra | @nychealthy

BRC-978 (P)
Rev. 03/17

© Prawa autorskie 2017, Miasto Nowy Jork. Wydział ds. Zasobów Ludzkich / Wydział Usług Społecznych. W celu uzyskania zgody na kopiowanie niniejszego materiału w całości lub w części należy skontaktować się z Wydziałem ds. Zasobów Ludzkich Miasta Nowy Jork.

Wraz z rodziną możesz kwalifikować się do taniego lub bezpłatnego ubezpieczenia zdrowotnego.

UZYSKAJ UBEZPIECZENIE.

Poznaj opcje i zapisz się już dzisiaj!



ZDJĘCIE MODELA SŁUŻY WYŁĄCZNIE CELOM ILUSTRACYJNYM.

NYC

**Human Resources
Administration**
Department of
Social Services

**Department of
Health and Mental
Hygiene**

USTAWA O PRZYSTĘPNEJ CENOWO OPIECE ZDROWOTNEJ, znana również jako „Obamacare” wymaga od każdego uzyskania ubezpieczenia i ułatwia osobom indywidualnym i rodzinom uzyskać wymaganą opiekę medyczną.

ZŁÓŻ WNIOSEK JUŻ DZISIAJ: PUBLICZNE
UBEZPIECZENIE ZDROWOTNE oraz PLAN ZASADNICZY są dostępne
przez cały rok.

Otwarty okres zapisu w przypadku PRYWATNEGO UBEZPIECZENIA
ZDROWOTNEGO TRWA OD 1 listopada do 31 stycznia.

DLACZEGO POTRZEBUJĘ UBEZPIECZENIA ZDROWOTNEGO?

Ubezpieczenie zdrowotne pokrywa koszty opieki medycznej
w przypadku choroby oraz koszty regularnych kontroli, które
pomagają zapobiegać lub leczyć choroby, takie jak cukrzyca
lub astma, zanim stan zdrowia się pogorszy. Obejmuje:

- Wizyty u lekarza
- Prześwietlenia i testy laboratoryjne
- Leki na receptę
- Usługi dot. zdrowia psychicznego i behavioralnego
- Szczepienia ochronne
- Opiekę szpitalną

JAKIE MAM OPCJE?

MEDICAID

zapewnia bezpłatne ubezpieczenie zdrowotne dla dzieci i osób dorosłych
w gospodarstwach domowych o niskim dochodzie. Dzieci poniżej 21 roku
mogą uzyskać bezpłatne badania kontrolne, leczenie, pomoc podczas wizyt
i transportu poprzez program Zdrowie Dziecka/Nastolatka.

ZDROWIE DZIECKA PLUS (CHILD HEALTH PLUS)

zapewnia tanie lub bezpłatne ubezpieczenie zdrowotne dla dzieci poniżej
19 roku życia, które nie kwalifikują się do Medicaid.

PLAN ZASADNICZY (ESSENTIAL PLAN)

zapewnia tanie lub bezpłatne ubezpieczenie zdrowotne dla kwalifikujących się
osób w wieku od 19 do 64 lat, które nie są uprawnione do Medicaid lub innych
ubezpieczeń zdrowotnych.

TANIE PRYWATNE UBEZPIECZENIA ZDROWOTNE ORAZ POMOC FINANSOWA

są dostępne, aby pomóc w opłaceniu ubezpieczenia prywatnego.



Przed wybraniem ubezpieczenia zdrowotnego
sprawdź, które ubezpieczenia akceptuje
Twój lekarz.

STATUS IMIGRACYJNY

Nie ma konieczności posiadania obywatelstwa
amerykańskiego, aby zakwalifikować się do
ubezpieczenia zdrowotnego.

Większość dzieci i kobiet w ciąży jest uprawnionych pod warunkiem spełnienia
wymagań uprawniających, a rodzice nieposiadający dokumentów nadal mogą
uzyskać ubezpieczenie dla swoich dzieci.

Imigranci nieposiadający dokumentów, niekwalifikujący się do ubezpieczenia
mogą być uprawnieni do Medicaid na leczenie w sytuacjach nagłych. Istnieje
możliwość złożenia wniosku przed wystąpieniem sytuacji nagłej poprzez stronę
www.nystateofhealth.ny.gov.

CZY KWALIFIKUJĘ SIĘ W PRZYPADKU WYKONYWANIA PRACY?

Większość pracujących rodzin i osób indywidualnych
kwalifikuje się do taniego lub bezpłatnego
ubezpieczenia zdrowotnego. Na przykład, te grupy
dochodu nadal mogą kwalifikować się do Medicaid:

- ✓ **SAMOTNE OSOBY DOROSŁE BEZ DZIECI**
przychody wynoszące 16 643 USD rocznie lub 1387 USD
miesięcznie
- ✓ **PARY BEZ DZIECI**
przychody wynoszące 22 412 USD rocznie lub 1868 USD
miesięcznie
- ✓ **RODZICE W CZTEROOSOBOWEJ RODZINIE**
przychody wynoszące 33 948 USD rocznie lub 2829 USD
miesięcznie
- ✓ **KOBIETY W CIĄŻY W CZTEROOSOBOWEJ RODZINIE**
przychody wynoszące 54 858 USD rocznie lub 4572 USD
miesięcznie
- ✓ **DZIECI W CZTEROOSOBOWEJ RODZINIE,**
w której rodzice lub opiekunowie zarabiają 37 884* USD
rocznie lub 3157 USD miesięcznie

* Dzieci w gospodarstwach domowych, które zarabiają więcej
niż te kwoty nadal kwalifikują się do taniego lub bezpłatnego
ubezpieczenia w ramach programu Zdrowie Dziecka Plus.

Osoby indywidualne i rodziny niekwalifikujące
się do Medicaid mogą uzyskać pomoc
w opłaceniu prywatnego ubezpieczenia
zdrowotnego. Na przykład:

- ↳ Czteroosobowa rodzina zarabiająca do 97 200 USD
rocznie może kwalifikować się do ulgi podatkowej obniżającej
miesięczną płatność za ubezpieczenie prywatne.
- ↳ Czteroosobowa rodzina zarabiająca do 60 750 USD rocznie
może kwalifikować się do ulgi podatkowej i zniżek obniżających
miesięczne składki oraz inne koszty opieki.

**Poziomy dochodów wchodzi w życie z dniem 01.03.2017 r.
i podlegają zmianom.**